

Wypadek przy pracy: co robić?

Poradenství
Beratung
Consiliere
Counselling
Doradztwo
Tanácsadás

Work
Práce
Muncă
Praca
Arbeit
Munka

Arbeitsrecht
Munkajog
Pracovní právo
Prawo pracy
Labour law
Dreptul muncii

Szociális jog
Social law
Sociální zabezpečení
Zabezpieczenie społeczne
Sozialrecht
Dreptul social

PL

GUTE ARBEIT FÜR
SACHSEN



BABS Beratungsstelle für
ausländische Beschäftigte
in Sachsen

www.babs.sachsen.de

Czym jest wypadek przy pracy?

Jeśli ulegniesz wypadkowi w pracy lub w drodze do/z pracy, ważne jest wiedzieć, co musisz zrobić. Zebraliśmy tutaj kilka informacji, które dotyczą wszystkich pracowników zatrudnionych na niemiecką umowę o pracę. Oczywiście także cudzoziemców i pracowników przygranicznych.

Wypadki w pracy i w drodze do/z pracy

Wypadek przy pracy zdarza się w przedsiębiorstwie bądź na twoim regularnym stanowisku pracy. Przykłady: Jeżeli pracujesz dla firmy transportowej i przy załadunku towaru spadnie ci ciężka skrzynia na nogę i zrani cię, to mamy do czynienia z wypadkiem przy pracy. Z wypadkiem przy pracy mamy do czynienia również wtedy, gdy pracujesz np. jako osoba sprzątająca i poślizgniesz się na moкре podłodze i doznasz przy tym obrażeń.

Jeżeli zranisz się podczas wykonywania obowiązków dla swego pracodawcy (np. zanoszenie listów na pocztę) lub podczas podróży służbowej czy montażu, to również mamy do czynienia z wypadkiem przy pracy.

Co musisz zrobić po wypadku w pracy

Jeżeli doznasz wypadku przy pracy lub do/z pracy, musisz pamiętać o kilku rzeczach: Jak najszybciej zgłoś wypadek pracodawcy i udaj się do lekarza. **Ważne:** Powinien być to lekarz noszący nazwę **Durchgangsarzt**, skrót D-Arzt (lekarz ubezpieczenia wypadkowego)! Lekarze ci posiadają specjalne kwalifikacje do leczenia wypadków przy pracy, a ich gabinety są też zaadoptowane do tej sytuacji. Możesz również udać się na szpitalny oddział ratunkowy. Tenże również działa jako lekarz ubezpieczenia wypadkowego. Jeżeli doznasz urazu wyłącznie na oczach, uszach, szyi lub nosie, udaj się bezpośrednio do odpowiedniego lekarza specjalisty. Lekarz ubezpieczenia wypadkowego decyduje o dalszym leczeniu i może, w przypadku cięższych urazów, skierować Cię na leczenie do lekarza rodzinnego.

Uwaga: Każde obrażenie w zakładzie musi być odnotowane w księdze pierwszej pomocy (Verbandbuch). Jeśli wynikają z niego ponad trzy dni niezdolności do pracy, to wypadek należy zgłosić. Decydujący dla zgłoszenia wypadku jest czas niezdolności do pracy, a nie wizyta u lekarza. Pracodawca musi zgłosić wypadek podmiotowi ubezpieczenia wypadkowego. Kopię zgłoszenia wypadku należy przesać do miejscowo właściwego nadzoru ochrony pracy. W Saksonii jest to Departament 5 Saksońskiej Dyrekcji Krajowej z siedzibą w Chemnitz, Dreźnie i Lipsku. Jeżeli doznasz tylko niewielkiego urazu, jak małe zacięcie na palcu, wpisujesz to do księgi pierwszej pomocy. Dzięki temu jesteś chroniony/-a na wypadek, gdyby to właściwie małe skaleczenie po fakcie doprowadziło np. do zapalenia i schorzenia połączonego z niezdolnością do pracy. Najlepiej wcześniej spytaj swego pracodawcę o miejsce przechowywania księgi pierwszej pomocy.

Ważne: Jeżeli pracodawca poprosi Cię o niezgłaszanie wypadku przy pracy, to możliwe, że nie zgłosił Cię u podmiotu ubezpieczenia wypadkowego, mimo że jest to jego obowiązkiem. Dla własnej ochrony należy mimo wszystko koniecznie powiedzieć lekarzowi (Durchgangsarzt), że ma do czynienia z wypadkiem przy pracy! Podmiot ubezpieczenia wypadkowego nawiąże później kontakt z Twoim pracodawcą celem wyjaśnienia sytuacji.

Zgłoszenie wypadku przy pracy jest ważne!

Może to dla Ciebie robić poważną różnicę, czy w przypadku niezdolności do pracy właściwa będzie kasa chorych czy ustawowe ubezpieczenie wypadkowe. Po uznanym wypadku przy pracy przysługuje Ci np. zasiłek powypadkowy na okres Twojej niezdolności do pracy. Zasiłek powypadkowy wynosi obecnie 80% Twojego regularnego wynagrodzenia brutto, nie może być jednak wyższy niż regularne wynagrodzenie netto z tytułu pracy. Twój zasiłek powypadkowy wypłacany jest przez kasę chorych, ale nie myl tego z zasiłkiem chorobowym, który wynosi 70% Twojego regularnego wynagrodzenia brutto. Poza tym podmioty ubezpieczenia wypadkowego przejmują leki i środki pomocnicze, działania rehabilitacyjne (np. w

klinikach specjalnie nastawionych na leczenie po wypadkach przy pracy), a w razie potrzeby także pomoc domową. Jeśli to konieczne, Twoje stanowisko pracy zostanie przystosowane dla osoby z niepełnosprawnością. Jeżeli nie mógłbyś/mogłabyś już wykonywać swego obecnego zawodu wskutek wypadku przy pracy, umożliwiające Ci zostanie przekwalifikowanie do innego zawodu. W przypadku trwałego uszczerbku na zdrowiu przysługuje Ci poza tym renta wypadkowa.

Podmioty ubezpieczenia wypadkowego dysponują, inaczej niż kasy chorych, nieograniczonym budżetem i winny wszystkimi właściwymi środkami przywrócić zdrowie i zdolność do pracy poszkodowanego. Jako pacjent z reguły nie musisz troszczyć się o formalności, ponieważ lekarz ubezpieczenia wypadkowego ściśle współpracuje z podmiotem ubezpieczenia wypadkowego.

Czy mogę domagać się odszkodowania od pracodawcy dodatkowo do świadczeń ubezpieczeniowych?

Wypłata odszkodowania po wypadku przy pracy jest w Niemczech kwestią prawa cywilnego. Nie ma automatycznego uprawnienia, ale w niektórych przypadkach możliwe jest otrzymanie odszkodowania. W celu wyjaśnienia tej kwestii należy skonsultować się z prawnikiem.

Cudzoziemcy i pracownicy przygraniczni

Ochrona ubezpieczeniowa obejmuje Cię niezależnie od wieku, płci, stanu cywilnego, narodowości czy zarobków. Jeśli masz niemiecką umowę o pracę, to jesteś objęty/objęta w Niemczech ubezpieczeniem wypadkowym. Również jako cudzoziemiec i pracownik przygraniczny!

Jeśli ulegniesz wypadkowi w miejscu pracy lub przy wykonywaniu czynności dla pracodawcy w Niemczech, musisz najpierw poddać się leczeniu w Niemczech i

postępować zgodnie z procedurą zgłaszania wypadków opisaną na stronie 2. Dopiero po konsultacji i zatwierdzeniu przez właściwy branżowy podmiot ubezpieczenia wypadkowego (Berufsgenossenschaft) możliwe jest kontynuowanie leczenia w kraju zamieszkania. Dotyczy to wszystkich zagranicznych pracowników, również pracowników przygranicznych.

Aby po wypadku przy pracy leczyć się w państwie miejsca zamieszkania, z reguły akceptowany jest dowód istniejącego ubezpieczenia zdrowotnego (np. Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego – „EHIC”). Zaświadczenie ubezpieczenia wypadkowego DA 1 przewidziane dla pomocy w zakresie świadczeń rzeczowych z reguły wystawiane jest dopiero po zbadaniu przebiegu wypadku i przesyłane następnie do biura łącznikowego w państwie miejsca zamieszkania i/lub do Ciebie jako ubezpieczonego.

Jeśli jako pracownik przygraniczny ulegniesz wypadkowi w drodze do/z pracy i nie wiesz, gdzie znajduje się najbliższy lekarz D-Arzt, możesz udać się do innego lekarza (również w kraju ojczystym) w pobliżu. Ale musisz też od razu poinformować lekarza, że ma do czynienia z wypadkiem w drodze do/z pracy.

Również jako pracownikowi przygranicznemu przysługują Ci świadczenia rzeczowe w miejscu zamieszkania. Świadczenia rzeczowe zapewnią wówczas podmiot Twojego miejsca zamieszkania zgodnie z obowiązującymi Cię przepisami prawnymi tak, jakbyś był ubezpieczony/ była ubezpieczona na podstawie przepisów tego prawa (pomoc w zakresie świadczeń rzeczowych).

Ważne: Dowiedz się w odpowiednim czasie u właściwych podmiotów, czy i na jakich warunkach pokrywane są koszty leczenia w miejscu zamieszkania!

Osoby wykonujące Minijob

Tak, również wykonując Minijob jesteś ubezpieczony/-a. Inaczej niż np. w wypadku ubezpieczenia emerytalnego, nie ma w ustawowym ubezpieczeniu wypad-

kowym zwolnienia z ubezpieczenia. Wszyscy pracownicy, niezależnie czy na pełnym, niepełnym etacie czy na Minijob, są obowiązkowo ubezpieczeni przez pracodawcę.

Osoby wykonujące Minijob w prywatnych gospodarstwach domowych

Również osoby zatrudnione w niewielkim wymiarze (geringfügig Beschäftigte) w prywatnych gospodarstwach domowych są ubezpieczone w ustawowym ubezpieczeniu wypadkowym. Właściwe za obsługę ubezpieczenia są podmioty ubezpieczenia wypadkowego gospodarki komunalnej. Dla uproszczenia procedury zgłaszania i regulowania składek ogólna rejestracja zatrudnionych odbywa się w Minijobzentrale przy Deutsche Rentenversicherung Knappschaft/Bahn/See także dla ubezpieczenia wypadkowego. Obowiązuje jednolita składka na ubezpieczenie wypadkowe w wys. 1,6 procent wynagrodzenia z tytułu pracy, która pobierana jest również przez Minijobzentrale i winna być uiszczana przez pracodawcę.

Dalsze ubezpieczone grupy osób

Wprawdzie pracownicy stanowią największą grupę ubezpieczonych, to jednak nie jedyną. Ubezpieczeni są również m.in.:

- uczniowie zawodu
- osoby pracujące społecznie (np. ochotnicza straż pożarna)
- bezrobotni wezwani przez Agencję Pracy do stawienia się w innej placówce
- ratownicy świadczący pierwszą pomoc, dawcy krwi i świadkowie
- studenci

Niniejszy wykaz nie jest wyczerpujący; krąg ubezpieczonych osób wymieniony jest w § 2, 3 i 6 SGB VII.

Czym jest Berufsgenossenschaft (branżowy zakład ubezpieczeń wypadkowych) czy Unfallkasse (kasa wypadkowa) i która jest właściwa dla mnie?

DGUV (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung) to zrzeszenie wszystkich niemieckich podmiotów ubezpieczenia wypadkowego. Do podmiotów ubezpieczenia wypadkowego należą obok branżowych/przemysłowych zakładów ubezpieczeń wypadkowych (Berufsgenossenschaften) także publiczne kasy wypadkowe (Unfallkassen) oraz rolnicze zakłady ubezpieczeń wypadkowych. Każdy pracownik musi zostać zgłoszony przez pracodawcę u jednego z podmiotów i być tam obowiązkowo ubezpieczonym. Koszty ponosi pracodawca. Jeżeli masz swoją działalność gospodarczą, masz możliwość ubezpieczenia się dobrowolnie. Ponieważ każda branża sama ponosi swe własne zagrożenia i obciążenia, zakłady ubezpieczeń wypadkowych (Berufsgenossenschaften) podzielone są na grupy zawodowe.

Jeżeli po wypadku przy pracy pójdziesz do lekarza ubezpieczenia wypadkowego, to zostaniesz ew. zapytany/-a o właściwy dla Ciebie Berufsgenossenschaft bądź podmiot ubezpieczenia wypadkowego. Informację tę musisz otrzymać od swego pracodawcy, ponieważ musi on wiedzieć, gdzie Cię zgłosił. Jeżeli nie otrzymasz od swego pracodawcy żadnej informacji, znajdź tutaj listę branżowych Berufsgenossenschaften i ich kompetencje:

Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI)

www.bgrci.de

BG RCI obsługuje przedsiębiorstwa z branży górniczej, materiałów budowlanych – kamienie – ziemie, przemysłu chemicznego, przemysłu skórzanego, produkcji papieru i wyposażenia oraz cukrownictwa.

Berufsgenossenschaft Holz und Metall (BGHM)

www.bghm.de

BGHM odpowiedzialny jest za przedsiębiorstwa pozyskujące drewno oraz firmy przetwarzania i obróbki drewna, tworzyw sztucznych lub podobnych materiałów. Poza tym obsługuje przedsiębiorstwa produkcji żelaza, stali, metali szlachetnych i metalu oraz firmy przetwarzania i obróbki żelaza, stali, metalu, metali szlachetnych, kamieni szlachetnych, kamieni półszlachetnych oraz podobnych materiałów.

Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gastgewerbe (BGN)

www.bgn.de

BGN obsługuje przedsiębiorstwa przemysłu spożywczego i produkcji napojów, hotelarstwa i gastronomii, rzemiosła piekarniczego i cukierniczego oraz przemysłu tytoniowego. Poza tym zakłady sprzedaży objazdowej i zakłady cyrkowe oraz gospodarkę mięsną.

Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG BAU)

www.bgbau.de

BG BAU jest właściwa dla budownictwa i usług okołobudowlanych. Należy do nich budownictwo naziemne (np. prace dekarские, budowa rusztowań, malowanie) oraz podziemne (np. budowa dróg, sprzątnięcie ulic, czyszczenie kanałów) łącznie z wymaganymi do tego pracami przygotowawczymi, pobocznymi, pracami warsztatowymi i transportowymi.

Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik (BGHW)

www.bghw.de

BGHW odpowiada za handel detaliczny i hurtowy, przedstawicielstwa handlowe, firmy spedycyjne, grupy zakupowe i sprzedażowe, wydawnictwa, których wyroby produkowane są głównie na zlecenie, oraz dystrybucję i dostawę i roznoszenie wyrobów prasowych.

Verwaltungs-Berufsgenossenschaft (VBG)

www.vbg.de

VBG odpowiada m.in. za przedsiębiorstwa pracy tymczasowej, banki, ubezpieczenia, biura inżynierskie i architektoniczne, kancelarie adwokackie, kościoły, kluby sportowe, przedsiębiorstwa przemysłu ceramicznego i szklarskiego oraz tramwaje, metra i koleje. Poza tym także za pacjentów w leczeniu stacjonarnym, rehabilitantów, uczniów podmiotów kształcenia zawodowego oraz ludzi zaangażowanych społecznie.

Berufsgenossenschaft Verkehrswirtschaft, Post-Logistik, Telekommunikation (BG Verkehr)

www.bg-verkehr.de

BG Verkehr odpowiada za branże logistyka pocztowa, logistyka, transport towarowy i przewóz osób, utylizacja, lotnictwo, żegluga śródlądowa, żegluga morska i rybołówstwo oraz telekomunikacja i usługi finansowe. Poza tym za szkoły jazdy, usługi holowania, wynajem aut, zakłady pogrzebowe, chów zwierząt wierzchowych i pilotów portowych.

Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege (BGW)

www.bgw-online.de

BGW jest właściwa dla podmiotów niepaństwowych w służbie zdrowia i opiece społecznej. Należą do nich zakłady, administracje, podmioty i czynności opieki społecznej, służby zdrowia, weterynarii, rzemiosła fryzjerskiego oraz przedsiębiorstwa w zakresie higieny ciała i kosmetyki. Odpowiada również za administrację i jednostki oświatowe w wymienionych obszarach.

Berufsgenossenschaft Energie-Textil-Elektro-Medienerzeugnisse (BG ETEM)

www.bgetem.de

BG ETEM odpowiada za przedsiębiorstwa z przemysłu elektronicznego i rzemiosła elektrycznego, mechaniki precyzyjnej, gospodarki energetycznej i wodnej, branży tekstylnej i obuwniczej oraz druk i przetwórstwo papieru. Należą tu m.in. zakłady elektroinstalacyjne, przetwórstwa papieru, zakłady zaopatrzenia w gaz, ciepło i wodę oraz utylizacji ścieków oraz przedsiębiorstwa energetyczne.

Państwo mogą nas osiągnąć:

Placówka doradcza w Dreźnie

Volkshaus Dresden –

Schützenplatz 14 (1. piętro), 01067 Dresden

Języki

Leona Bláhová

Tel.: +49 351 85092728

E-Mail: leona.blahova@babs-online.eu

niemiecki, czeski,
słowacki, angielski

Paulína Bukaiová

Tel.: +49 351 85092729

E-Mail: paulina.bukaiova@babs-online.eu

niemiecki, słowacki,
polski, czeski, angielski

Placówka doradcza w Lipsku

Georg-Schumann-Str. 79 (2. piętro)

04155 Leipzig

Paulina Krimmling

Tel.: +49 341 68413085

E-Mail: paulina.krimmling@babs-online.eu

niemiecki, polski,
angielski

Ünige Albert

Tel.: +49 341 68413086

E-Mail: uenige.albert@babs-online.eu


niemiecki, rumuński,
węgierski, angielski

Zarządzanie biurami w Dreźnie i Lipsku

Tel.: +49 351 85092730

E-Mail: info@babs-online.eu

niemiecki, angielski



Wykluczenie odpowiedzialności: Niniejsza publikacja zawiera ogólne informacje służące orientacji. Autorzy nie przejmują odpowiedzialności za poprawność wszystkich zawartych danych, które nie mogą być podstawą roszczeń prawnych.

Placówka doradcza dla zagranicznych pracowników w Saksonii (BABS) jest inicjatywą Saksońskiego ministerstwa gospodarki, pracy i transportu i jest finansowana z podatków na podstawie budżetu przyjętego przez Sejm Saksoński.

Wydawca:

BABS – Placówka doradcza dla zagranicznych pracowników w Saksonii
Schützenplatz 14, 01067 Dresden

Tel. +49 351 8509 2730

info@babs-online.eu

www.babs.sachsen.de

Stan: Wrzesień 2023 r.

Edycja: 5.000

Projekt: Metronom Agentur für Kommunikation und Design GmbH

Druk: Löbnitz Druck GmbH